

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA
O LE TULAFONO O TAAVALE
FEOAI I ALA TETELE 2015**

SAMOA

Faamatalaga e Faamalamalama ai

Faatomuaga

Ua taumafai le Tulafono Tau Faaofi e teuteu le Tulafono o Taavale Feoai i Ala Tetele 1960 (Tulafono Autu).

Fuaiupu:

Fuaiupu 1: - ua taua ai e faapea, afai e pasia, o le a taua loa le Tulafono Tau Faaofi o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoai i Ala Tetele 2015, ma e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

Fuaiupu 2: - ua teuteu ai le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu, e ala i le tuuina atu i ai o fuaitau faaopoopo e ao ona faamatalaina.

Fuaiupu 3: - ua teuteu ai le fuaiupu 3 o le Tulafono Autu, e ala i le faamautinoa e faapea, ua faia foi faasinomaga i le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007.

Fuaiupu 4: - ua soloia ai le aiaiga faa-tuutuuga i le fuaiupu 27(5) o le Tulafono Autu, e faamalosi ai avetaavale uma ina ia taulimaina o latou laisene i taimi uma e aveina ai taavale, ma o se soligatulafono le lē mafai ona tuuina atu o o latou laisene pe a tapa e se tagata ofisa faatagaina.

Fuaiupu 5: - ua teuteuina ai le fuaiupu 36 o le Tulafono Autu, e ala i le suia o le “60cwt” i le “3 tone” o le mamafa o le taavale faatasi ai ma le mamafa o lana uta, ma faasaina ai se tagata e i lalo ifo o le 25 tausaga le matua mai le aveina o se pasi.

Fuaiupu 6: - ua faaofiina ai fuaiupu fou 72C e oo i le 72E ina ia aiaia ai mo malosiaga o tagata ofisa faatagaina, e faatuina ai, faoa faamalosi faaletulafono ma faatauina atu taavale ua faoa faamalosi faaletulafono.

Fuaiupu7: - ua aiaia ai mo teuteuga lautele i le Tulafono Autu mo tulaga e ogatasi ai.



.....
(Hon MANUALESAGALALA Mati
Tuigamala Enokati Posala)

**MINISITA O GALUEGA, FELAU AIGA MA
ATINAE ESESE MA LE MINISITA MO LE
PULEGA O FELAU AIGA I LE LAUELEELE**

**TULAFONO TAU FAAOFI O TEUTEUGA
O LE TULAFONO O TAAVALE
FEOAI I ALA TETELE 2015**

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Igoa puupuu ma le amataga | 5. Ua teuteuina le fuaiupu 36 |
| 2. Ua teuteuina le fuaiupu 2 | 6. Ua faaofiina fuaiupu fou |
| 3. Ua teuteuina le fuaiupu 3 | 72C e oo atu i le 72E |
| 4. Ua teuteuina le fuaiupu 27 | 7. Teuteuga lautele |

2015, Nu.

O SE TULAFONO TAU FAAOFI UA TAUA

**O SE TULAFONO e teuteu ai le Tulafono o Taavale
Feoai i Ala Tetele 1960 (“Tulafono Autu”).**

UA FAIA e le Fono Aoaofa Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

1. Igoa puupuu ma le amataga - E mafai ona taua lena Tulafono o le Tulafono o Teuteuga o le Tulafono o Taavale Feoai i Ala Tetele 2015, ma e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Ua teuteuina le fuaiupu 2 - Mo le fuaiupu 2 o le Tulafono Autu:

- (a) ia faaofi faamatalaga nei i o latou faasologa sa’o i le pi faitau faa-Peretania:

““tagata ofisa faatagaina” e i ai lona uiga tutusa i totonu o le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007;

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Pulega o Felauaiga i le Laueleele;”;

- (b) ia aveese faamatalaga mo le “Failautusi Lagolago o Felauaiga i Ala Tetele”, “Tagata Ofisa e Faamaonia” ma “Tagata Ofisa o Taavale Feoi”;
- (c) i totonu o le faamatalaga o “tagata ofisa e faamalosia”, mo le parakalafa (b), ia suia e faapea:

“(b) o se tagata ofisa faatagaina o ofuina le toniga o lo o tauaveina galuega tauave, tiute ma malosiaga o se tagata ofisa e faamalosia;”.

3. Ua teuteuina le fuaiupu 3 - I totonu o le fuaiupu 3 o le Tulafono Autu:

- (a) mo le faafuaiupu (1), i le tuanai ai o upu “o lenei Tulafono”, ia faaofi upu “Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007”;
- (b) mo le faafuaiupu (2), i le tuanai ai o le “Vaega II” ia faaofi upu “ma le Vaega VI o le Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007”.

4. Ua teuteuina le fuaiupu 27 - I totonu o le fuaiupu 27 o le Tulafono Autu, ia soloia le aiaiga faa-tuutuuga i le faafuaiupu (5) ma suia le faailoga semi kolona i le faailoga piriota i le tuanai ai o le upu “soligatulafono”.

5. Ua teuteuina le fuaiupu 36 - I totonu o le fuaiupu 36 o le Tulafono Autu:

- (a) i le faafuaiupu (2), mo le “60 anerieta”, ia suia i le upu “3 tone”; ma
- (b) i le tuanai ai o le faafuaiupu (2) ia faaofi e faapea:

“(2A) E lē tatau i se tagata e i lalo ifo o le 25 tausaga le matua ona aveina se pasi.”.

6. Ua faaofiina fuaiupu fou 72C e oo atu i le 72E - I le tuanai ai o le fuaiupu 72B o le Tulafono autu, ia faaofi e faapea:

“72C. Faamatalaga ma asiasiga-(1) E mafai e se tagata ofisa faatagaina ona tauaveina malosiaga i lalo o le fuaiupu 72B(1).

(2) I le tauaveina ai o malosiaga i lalo o le fuaiupu 72B(1), e mafai e le tagata ofisa faatagaina ona tauaveina so o se tiute faasino ala i luga o se ala tele, pe afai o i ai i le tagata ofisa faatagaina mafuaaga e talitonu ai e faapea, e mo le tulaga lelei po o le tulaga saogalemu o ala tetele po o tagata lautele.

72D. Faoa faamalosi faaletulafono o taavale e le Pulega-(1) E faaaogāina lenei fuaiupu pe afai ua faamalieina se tagata ofisa faatagaina e faapea, ua tatau ona faoa faamalosi faaletulafono le taavale i le tuanai ai ona faatinoina o se asiasiga, suega po o suesuega i lalo o le fuaiupu 72B(1).

(2) Afai o le a faoa faamalosi faaletulafono se taavale i lalo o lenei fuaiupu, e tatau i le tagata ofisa ona:

- (a) aveina le taavale ma faatulaga le tosoina po o le aveina atu i le lotoa o le Pulega, i le tau e totogiina e lē e ona le taavale ua faatulaga e le Pulega;
- (b) faamau faamatalaga auiliili o le taavale, o lē e ona po o so o se isi lava auiliiliga talafeagai o i ai i se tusi resitala, i se faiga ua faamaonia e le Pulega; ma
- (c) tuuina atu se faasilasilaga e faoa faamalosi faaletulafono ai i se pepa faatumu ua faamaonia e le Pulega, ma tuuina atu pe faaoo atu le faasilasilaga i lē e ona le taavale.

(3) E tatau ona faatulaga atu i le faasilasilaga e faoa faamalosi faaletulafono ai le taavale, le gaoioiga e foia ai e tatau ona faia e lē e ona, ma le taimi e ao ona faatino ai le gaoioiga.

(4) E ao ona faamatuu atu le taavale i lē e ona pe afai ua faamalieina le Pulega i le faatinoina o gaoioiga e foia ai.

72E. Faatauina atu o taavale ua faoa faamalosi faaletulafono-(1) Afai, i le tuanai ai o le tolu (3) masina ina ua muta le taimi na faamaotiina i le faasilasilaga

e faoa faamalosi faaletulafono ai se taavale, e le i faia e lē e ona se gaoioiga e foia ai, ma ua faamoemoe le Pulega e faatau atu le taavale, e tatau i le Pulega ona:

- (a) faaoo atu se faasilasilaga o le faatauina atu o le taavale i lē e ona; po o
- (b) afai ua lē mafai ona faatino le faaoo atu o le faasilasilaga i lē e ona, ia lomua faasalalau le faasilasilaga o le faatauina atu i totonu o se nusipepa.

(2) I le muta ai o le aogā o le 14 aso mai le aso na tuuina atu ai le faasilasilaga e faatau atu ai le taavale, po o talu mai le aso o le lomiga faasalalau o le faasilasilaga o le faatauina atu o le taavale i lalo o le faafuaiupu (1), e tatau i le Pulega ona lomua faasalalau se faasilasilaga, i totonu o se nusipepa, mo se aso (a itiiti mai e lima (5) aso faigaluega mai le aso o le lomiga faasalalau o le faasilasilaga) lea o le a faatino ai le faatau-tui a le Malo.

(3) Afai o le a lē faatauina atu le taavale i le faatau-tui muamua a le Malo, e mafai e le Pulega ona tuuina atu se isi faasilasilaga mo se faatau-tui lona lua a le Malo.

(4) Afai o le a lē faatauina atu le taavale i le faatau-tui lona lua, e mafai e le Pulega ona faatauina atu le taavale e ala i le faatau atu i tagata taitoatasi po o le faamatuu atu i se faiga e manatu o ia ua talafeagai ai.

(5) Ina ua maea ona faatauina atu se taavale i lalo o lenei fuaiupu, e ao i le Pulega ona faaogāina tupe e maua mai le faatauina atu o taavale i le faasologa lenei:

- (a) e totogi ai so o se totogifuapauina ma tau faaee atu mo le faoa faamalosi faaletulafono ma le faatauina atu o le taavale; ma
- (b) totogi ai so o se faasalaga mo le soligatulafono i lalo o so o se faasilasilaga o le faalavelaveina o taavale feoi ua tuuina atu i lalo o se tulafono po o ua faaee atu e le faamasinoga; ma
- (c) totogi ai paleni o tupe e maua mai le faatauina atu o taavale, i lē e ona le taavale.”.

7. Teuteuga lautele - Mo faasinomaga i le Tulafono Autu, i le:

- (a) “Failautusi Lagolago o Felauaiga i Ala Tetele”, ia suia i le “Ofisa Sili o Pulega”;

- (b) “Tulafono o Galuega a le Malo 2004” ia suia i le “Tulafono o Pulega o Felauaiga i le Laueleele 2007”;
 - (c) “tagata ofisa o taavale feoi” ma le “tagata ofisa faamaonia”, i lena faasologa, ia suia i le “tagata ofisa faatagaina”.
-